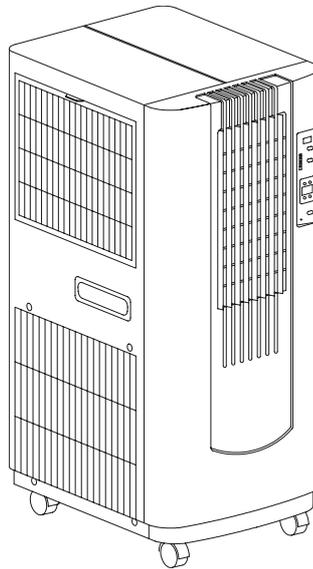


REMKO RKL 220 / RKL 240

Climatiseurs mobiles



Mode d'emploi
Technique
Pièces de rechange

Mode d'emploi

**Avant la mise en service / l'utilisation de cet appareil,
il faut lire attentivement ce mode d'emploi :**

**Une utilisation, implantation, maintenance, etc. non conforme
aux prescriptions, ou des modifications arbitraires apportées à la
construction usine de l'appareil livré annulent toutes prétentions à garantie.
Sous réserve de modifications !**

Climatiseurs mobiles

REMKO RKL 220

REMKO RKL 240

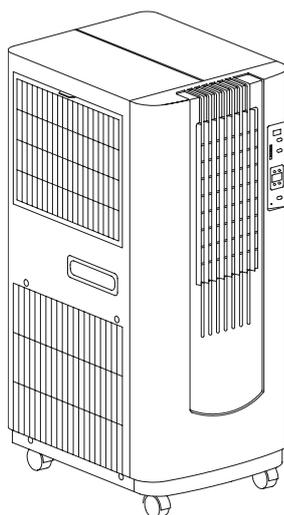


Table des matières

Consignes de sécurité	4
Descriptif de l'appareil	5
Utilisation	6
Réglage des modes opératoires	7
Avant la mise en service	8
Collecteur de condensat	9
Mise hors service	9
Nettoyage du filtre	9

Table des matières

Entretien et maintenance	9
Environnement et recyclage	10
Que faire en cas de panne ?	10
Caractéristiques techniques	11
Schéma des connexions électriques	11
Schéma des appareils RKL 220 / RKL 240	12
Liste des pièces de rechange	13
Conduite de passage mural	14



**Toujours garder ce mode d'emploi à proximité immédiate
du lieu d'installation de l'appareil ou sur l'appareil !**

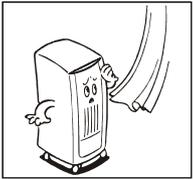


Consignes de sécurité

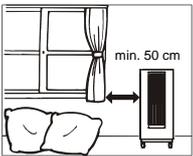
Les climatiseurs REMKO sont fabriqués selon le stade de développement technique le plus récent au moment de leur livraison.

D'importants contrôles effectués sur le matériel, le fonctionnement et la qualité vous assurent une grande utilité et une longue durée de vie des appareils.

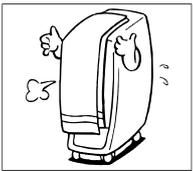
Néanmoins, les appareils peuvent présenter des risques s'ils sont utilisés par du personnel non formé de manière incorrecte ou non conforme aux prescriptions!



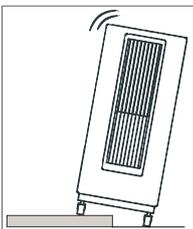
Veillez à respecter une distance de sécurité suffisante par rapport aux objets inflammables!



Ne placez pas l'appareil à proximité immédiate de rideaux, voilages, etc. !
Respectez une distance de sécurité de 50 cm !



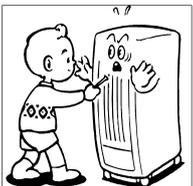
Veillez à ce que les ouvertures d'aspiration et d'échappement d'air ne soient jamais encombrées de corps étrangers!



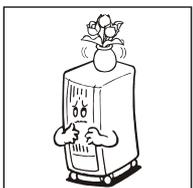
Placez impérativement l'appareil sur un support plan et stable!
Utilisez l'appareil uniquement en position debout!



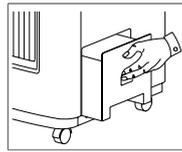
Ne posez pas l'appareil sur le côté!



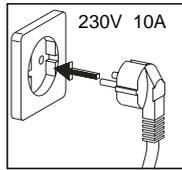
N'insérez pas de corps étrangers dans les ouvertures d'aspiration et d'échappement d'air!



Ne posez pas d'objets lourds ni chauds sur l'appareil.



Vidangez le collecteur d'eau de condensation avant chaque changement d'emplacement!



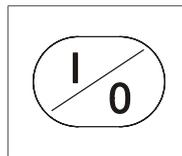
Raccordez impérativement l'appareil à une prise correctement installée, mise à la terre conformément aux prescriptions et protégée par fusible!
230 V / 50 Hz, fusible de 10 A.



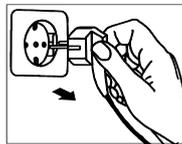
Ne tirez pas sur le câble de connexion et ne le pliez pas trop fortement!
Sinon, il est possible que vous endommagiez le câble.



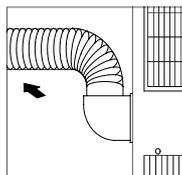
Ne transportez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne ! Après chaque transport, il est impératif d'attendre 5 minutes avant de mettre en service l'appareil!
Sinon, le compresseur peut subir des dommages.



Pour mettre l'appareil à l'arrêt, utilisez impérativement la touche **ON/OFF**.
Ne coupez jamais l'appareil en débranchant la prise secteur!



Débranchez impérativement le câble secteur au niveau de la prise et non pas par le câble!



Positionnez toujours le tuyau d'échappement flexible avec une inclinaison montant dans le sens de passage de l'air, sans former de courbures resserrées.

- ◇ N'utilisez pas l'appareil dans des locaux exposés aux explosions!
- ◇ N'utilisez pas l'appareil en atmosphère contenant de l'huile, du soufre et du sel!
- ◇ N'exposez pas l'appareil à un jet d'eau direct!
(nettoyeurs haute pression, etc.)
- ◇ Protégez tous les câbles électriques de l'appareil pour qu'ils ne puissent pas être endommagés, p. ex. par des animaux!
- ◇ Choisissez des rallonges de câble de raccordement en fonction de la puissance connectée de l'appareil, de la longueur de câble et de l'emploi prévu!

Descriptif de l'appareil

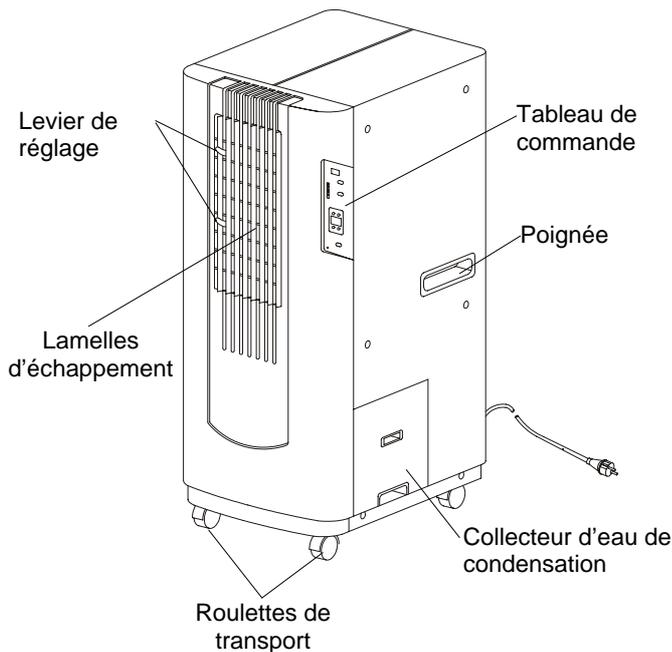
L'appareil fonctionne à l'énergie électrique; il est conçu pour une utilisation universelle, totalement automatique et sans problèmes. Grâce à ses dimensions compactes, il peut être aisément transporté et utilisé presque partout.

L'appareil fonctionne selon le principe de compression. Il est doté d'une installation frigorifique hermétiquement fermée, d'un ventilateur radial peu bruyant et pratiquement sans entretien, ainsi que d'un câble de raccordement avec prise.

La commande entièrement automatique, le thermostat incorporé, le ventilateur à trois niveaux de réglage et le collecteur d'eau de condensation avec sûreté de trop-plein intégrée garantissent un fonctionnement sans problème.

L'appareil est conforme aux exigences fondamentales des réglementations de l'UE en vigueur en matière de sécurité et de santé. Il est simple à utiliser et fiable.

Équipement de l'appareil



Principe de fonctionnement

Un climatiseur fonctionne sur le même principe qu'un réfrigérateur. Dans un réfrigérateur, on retire de la chaleur aux aliments et aux boissons stockées à l'intérieur. Cette chaleur est dégagée dans l'air ambiant à l'arrière de l'appareil, par l'intermédiaire d'un échangeur thermique.

Le climatiseur refroidit l'air ambiant en lui retirant de la chaleur. La chaleur recueillie est évacuée dans l'atmosphère, tandis que l'air refroidi est ramené dans la pièce où l'appareil est installé.

Comment l'air de la pièce est-il refroidi?

Un produit spécial, appelé agent frigorifique, circule dans un circuit hermétiquement fermé. L'agent frigorifique sert à transporter la chaleur excessive hors de la pièce à rafraîchir.

Au début du circuit, l'agent frigorifique à l'état de vapeur est aspiré par le compresseur **2**, comprimé et ainsi fortement échauffé.

L'agent frigorifique échauffé poursuit son circuit et arrive dans un élément échangeur, le condensateur **3**, dans lequel la vapeur d'agent frigorifique est refroidie à l'aide de l'air ambiant jusqu'à ce qu'elle se condense. La chaleur est dégagée dans l'atmosphère à l'aide d'un ventilateur **5**.

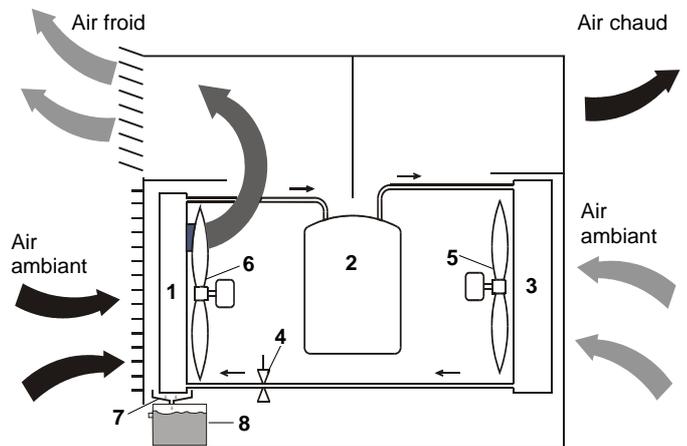
Dans un injecteur, l'élément d'étranglement **4**, l'agent frigorifique sous pression est détendu et parvient dans un autre élément échangeur, l'évaporateur **1**.

C'est dans l'évaporateur qu'a lieu la production de froid proprement dite. L'agent frigorifique liquide s'évapore, la chaleur nécessaire à cet effet est prélevée dans l'air ambiant, que le ventilateur **6** amène à travers l'évaporateur.

L'air refroidi est ramené dans la pièce et le circuit redémarre pour l'agent frigorifique. Ce cycle permet d'abaisser en continu la température ambiante de la pièce.

Comme le circuit est fermé, l'agent frigorifique ne s'échappe pas, ne se perd pas, ne se consomme pas non plus.

Représentation schématique du fonctionnement



Eau de condensation

En mode refroidissement, l'air ambiant aspiré est refroidi jusqu'en dessous du point de condensation et la vapeur d'eau qu'il contient se dépose sur la surface de l'évaporateur sous forme d'eau de condensation.

L'eau condensée s'égoutte dans le bac à condensat placé sous l'évaporateur **7**, puis de là dans le collecteur d'eau de condensation **8**.

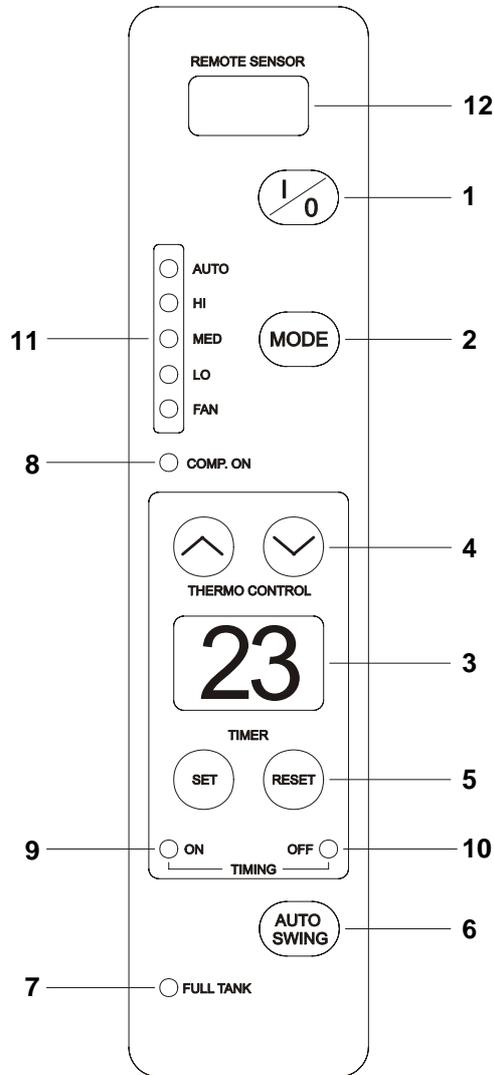
Le collecteur d'eau de condensation doit être vidé de temps en temps.

Utilisation

Après avoir installé l'appareil en respectant les indications des chapitres « Consignes de sécurité » et « Avant la mise en service », vous pouvez le mettre en marche.

 **Le fonctionnement de l'appareil n'est garanti qu'à une température ambiante de 20 à 35 °C.**

Tableau de commande



1. Touche « ON / OFF »

2. Touche « MODE » (Mode opératoire et niveaux de réglage du ventilateur)

Il existe 5 possibilités de réglage. Les voyants **11** indiquent le mode opératoire choisi. Dans l'ordre : AUTO→HI→MED→LO→FAN

AUTO : Mode refroidissement, vitesse de rotation automatique du ventilateur selon la température ambiante.

HI : Mode refroidissement, niveau de réglage le plus élevé du ventilateur .

MED : Mode refroidissement, niveau de réglage moyen.

LO : Mode refroidissement, niveau de réglage le plus faible.

FAN : Ventilation seule, pas de mode refroidissement.

3 Affichage

Normalement, la température de consigne est affichée. Si la touche de sélection de température ou la touche TIMER est actionnée, l'affichage passe aux réglages correspondants pendant 5 secondes.

4 Touches « THERMO CONTROL » (Sélection de température)

Après la mise en service la tension d'alimentation et la mise en marche manuelle de l'appareil, la température de consigne est automatiquement réglée sur 25°C. Elle peut être modifiée de 20 à 30°C en actionnant les touches fléchées **4**, de 1°C en 1°C :

Touche de gauche = Température plus élevée
Touche de droite = Température plus faible

La température est indiquée sur l'affichage **3**.

5 Touches « TIMER » (Temporisation)

La temporisation offre deux fonctions:

1. Mise en marche automatique

Appareil à l'arrêt, la touche « SET » permet d'entrer le nombre d'heures à partir duquel l'appareil doit se mettre en marche.

Chaque actionnement de la touche augmente le nombre d'une heure. L'affichage **3** indique la durée de la temporisation. On peut sélectionner une temporisation de mise en marche maxi. de 24 heures. L'activation de la temporisation est indiquée par l'affichage « TIMING ON » **9**. Après activation, il est possible de régler le mode opératoire souhaité ainsi que la température de consigne, comme décrit précédemment.

2. Mise à l'arrêt automatique

Appareil en marche, la touche « SET » permet d'entrer le nombre d'heures à partir duquel l'appareil doit se mettre à l'arrêt.

Chaque actionnement de la touche augmente le nombre d'une heure. L'affichage **3** indique la durée de la temporisation. On peut sélectionner une temporisation de mise à l'arrêt maxi. de 24 heures. L'activation est affichée par « TIMING OFF » **10**.

 **Pour désactiver la fonction de temporisation ou modifier le réglage, il faut actionner la touche « RESET ».**

Remarques concernant la temporisation:

Si la touche « ON / OFF » est actionnée alors qu'une mise à l'arrêt temporisée est programmée, celle-ci est effacée et l'appareil s'arrête.

Si la touche « TIMER » est actionnée alors que la temporisation est activée, le temps restant est indiqué sur l'affichage. Chaque actionnement supplémentaire de la touche « TIMER » prolonge le temps restant d'une heure.

6 Touche « AUTO SWING »

L'actionnement de cette touche active le mouvement automatique des lamelles verticales au niveau de l'échappement d'air. Un nouvel actionnement de la touche stoppe ce mouvement.

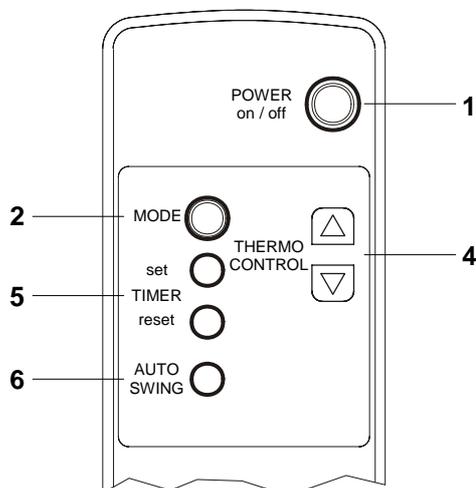
Si l'on ne souhaite pas d'« AUTO SWING », il est possible de régler le sens vertical d'échappement par de brèves pressions répétées sur la touche « AUTO SWING ».

 **Ne bougez jamais manuellement les lamelles d'échappement verticales!**

- 7 Affichage « FULL-TANK »** (collecteur d'eau de condensation plein)
Les indications « FULL TANK » et « MODE » clignotent et une alarme retentit lorsque le collecteur d'eau de condensation est plein. Le condensateur se coupe automatiquement. Après vidange et remise en place du collecteur sur le côté droit de l'appareil, celui-ci repasse en mode automatique.
- 8 Affichage « COMP. ON »** (condens. en marche)
Pour des raisons de sécurité, 3 minutes s'écoulent entre deux démarrages du condensateur. Pendant ce temps, l'affichage « COMP ON » clignote.
- 9 Affichage « TIMING ON »**
Si cette indication est allumée, l'appareil démarrera automatiquement après une durée programmée.
- 10 Affichage « TIMING OFF »**
Si cette indication est allumée, l'appareil stoppera automatiquement après une durée programmée.
- 11 Affichage des modes opératoires et niveaux de réglage du ventilateur**
Cet affichage indique le mode opératoire défini ainsi que le niveau de réglage du ventilateur.
- 12 « REMOTE-SENSOR »** (capteur de télécommande)
Via le capteur « REMOTE SENSOR », l'appareil reçoit les signaux envoyés par la télécommande à

Télécommande à infrarouges

Tous les réglages peuvent aussi être effectués par une télécommande à infrarouges (en option sur RKL 220). Veuillez consulter le chapitre « tableau de commande » pour connaître les fonctions des touches (schéma ci-dessous). La portée de la télécommande est d'env. 5 mètres. L'alimentation électrique est assurée par deux piles 1,5 V AAA (comprises dans la livraison).



Réglage des modes opératoires

Refroidissement

- 
1. Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche « ON/OFF ».
 2. Réglez la température de consigne souhaitée avec les touches fléchées.
 3. Sélectionnez le mode ventilateur souhaité à l'aide de la touche « MODE » (AUTO, HI, MED ou LO).

Ventilation (circulation d'air)

- 
1. Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche « ON/OFF ».
 2. A l'aide de la touche « MODE », sélectionnez le mode opératoire FAN.
En mode circulation d'air simple, le tuyau d'échappement n'a pas besoin d'être monté.

Déshumidification

- 
1. Placez l'appareil dans la pièce à déshumidifier.
 2. Ne dirigez **pas** le tuyau d'échappement vers l'extérieur.
L'air chaud reste dans la pièce, ce qui augmente l'absorption d'eau de l'air.
 3. Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche « ON/OFF ».
 4. Avec les touches fléchées, réglez la température la plus faible (20°C).
 5. A l'aide de la touche « MODE », sélectionnez le niveau de réglage du ventilateur le plus faible (LO).

Réglage du sens d'échappement

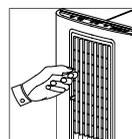
L'appareil est équipé de lamelles d'échappement verticales et horizontales, dont vous pouvez adapter la position à chaque situation.

Régler les lamelles d'échappement verticales:

- 
1. Actionnez la touche « AUTOSWING ». *Les lamelles d'échappement verticales se déplacent lentement de part et d'autre pour répartir l'air automatiquement.*
 2. Actionnez une nouvelle fois la touche « AUTO SWING » pour régler un sens d'échappement fixe. *Les lamelles d'échappement s'immobilisent dans la dernière position atteinte.*

 **Ne bougez jamais manuellement les lamelles d'échappement verticales!**

Régler les lamelles d'échappement horizontales



1. Ajuster manuellement les lamelles horizontales à l'aide des deux leviers de réglage situés entre les lamelles verticales.

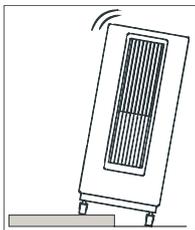
Avant la mise en service

Tous les appareils sont soumis à un contrôle de qualité permanent et sont soigneusement emballés avant leur expédition.

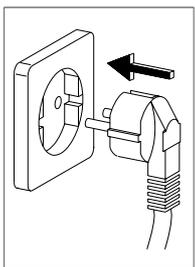
Avant d'installer votre appareil, veuillez néanmoins à vérifier son parfait état. Notez les dommages éventuels sur le bordereau de livraison et informez le transporteur ainsi que votre partenaire commercial. Aucune garantie ne peut être accordée pour les réclamations ultérieures.



Après déballage, placez l'appareil sur ses roulettes de transport et laissez-le reposer au moins 5 minutes avant de mettre en marche l'appareil.

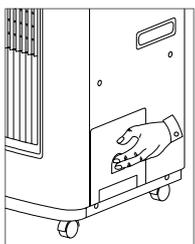


Placez l'appareil sur un support plan, solide et stable. *Les irrégularités du support peuvent causer des vibrations et des bruits gênants.*

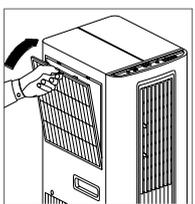


Branchez la fiche secteur dans la prise. Assurez-vous au préalable de disposer de la tension et de la protection par fusible **nécessaire!** 230 V/ monophasé, 50 Hz 10 A.

Consultez impérativement un électricien professionnel si un câble de rallonge s'avère nécessaire!



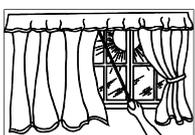
Vérifiez que le collecteur d'eau de condensation est bien en place. *L'appareil ne démarre pas si le collecteur est absent ou mal positionné. Après la mise en marche, le voyant rouge de dysfonctionnement « FULL TANK » clignote et un signal d'alarme retentit.*



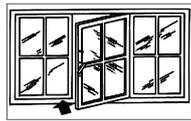
Vérifiez que le filtre d'aspiration d'air est bien en place.

Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans filtre d'aspiration d'air. *Sinon, les lamelles de l'échangeur thermique s'encrasseraient et l'appareil perdrait en puissance.*

Recommandations pour fonctionnement optimal de l'appareil:



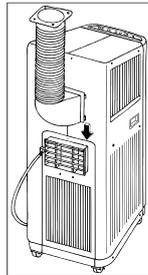
En cas d'ensoleillement direct, fermez en plus les rideaux et les volets roulants.



Pendant le fonctionnement de l'appareil, gardez les fenêtres et les portes fermées.

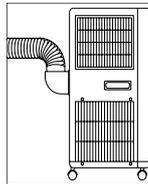
Dissiper l'air chaud

En mode refroidissement, l'appareil produit de l'air chaud, qui doit être dissipé hors de la pièce à rafraîchir pour maintenir l'effet de refroidissement.



Insérez le tuyau d'évacuation d'air devant l'ouverture d'échappement située à l'arrière de l'appareil.

Pour ce faire, poussez la pièce de déflexion de haut en bas dans les rainures de guidage latérales, jusqu'à la butée.



Pour garantir un fonctionnement efficace de l'appareil, ne positionnez pas le tuyau d'échappement flexible en formant des courbures resserrées et ne le pliez pas.

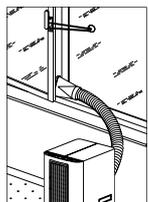


La prolongation du tuyau d'évacuation d'air (> 400 mm) n'est pas autorisée !

Variantes de déflexion de l'air d'évacuation:



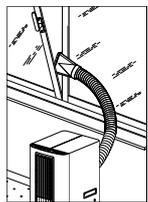
Le tuyau d'évacuation doit dans tous les cas être positionné avec une inclinaison montant dans le sens de passage de l'air !



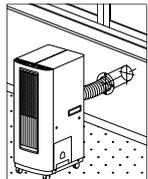
Avec une buse à fente.

La buse à fente fournie peut être utilisée de différentes façons.

Il est possible de faire passer la buse à fente par la fenêtre entr'ouverte et de la fixer par bande velcro et ventouse fenêtre.



De même, la buse à fente peut être suspendue dans la fenêtre basculée.



Avec un tuyau d'évacuation d'air à montage fixé (traversée murale).

Le tuyau fourni est raccordé à une conduite de passage mural, qui est disponible en option.

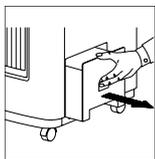
Dans certaines situations, il peut se produire une dépression d'air dans la pièce où l'appareil est installé en cas d'évacuation d'air par un tuyau fixé à demeure. Si cela devait causer une réduction de puissance de l'appareil, il faut prévoir une compensation de pression.

Collecteur de condensat

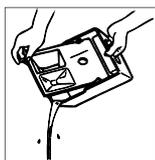
De temps en temps, il est nécessaire de vider le collecteur d'eau de condensation intégré à l'appareil.



Lorsque le collecteur est plein, un signal d'alarme retentit et l'affichage « FULL TANK » clignote. L'appareil se met automatiquement à l'arrêt.

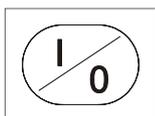


1. Attendez quelques minutes avant d'enlever le collecteur d'eau de condensation.
D'expérience, de l'eau goutte toujours un peu de l'appareil après l'arrêt.



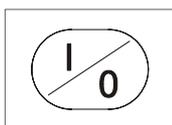
2. Enlevez délicatement le collecteur de l'appareil.
3. Videz l'eau de condensation.
4. Nettoyez ensuite le collecteur avec un chiffon doux et propre.

Mise hors service

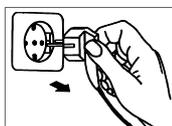


1. Mettez l'appareil à l'arrêt à l'aide de la touche « ON/OFF ».
2. Débranchez la prise secteur uniquement **après** avoir actionné la touche « ON / OFF ».
Ainsi, vous prévenez tous dommages au système électronique de l'appareil.

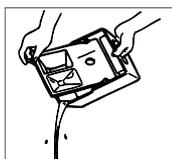
Avant les arrêts de longue durée:



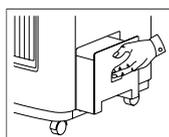
1. Laissez l'appareil fonctionner pendant env. 2 heures en mode ventilation (FAN) afin de sécher la surface des lamelles de l'évaporateur.
Ainsi, vous empêchez les mauvaises odeurs lors de la remise en service.



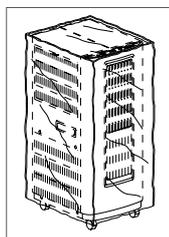
2. Mettez l'appareil à l'arrêt à l'aide de la touche « ON/OFF ».
3. Débranchez le câble de raccordement en saisissant la prise secteur et rangez-le sur le support prévu à cet effet.
4. Veillez à ce que le câble ne soit pas trop fortement plié ni courbé.



5. Videz le collecteur d'eau de condensation.
6. Vidangez l'eau résiduelle par le tuyau situé à gauche, dans l'ouverture prévue pour le collecteur d'eau de condensation.
7. **N'oubliez pas de replacer le bouchon à l'extrémité du tuyau.**
Il y a risque d'écoulement d'eau après la remise en service.

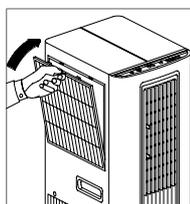


8. Remplacez correctement le collecteur d'eau de condensation.
9. Nettoyez le filtre d'aspiration d'air et l'habillage de l'appareil.
10. Suivez les consignes d'entretien.
11. Conservez l'appareil en position debout, dans un endroit sec, exempt de poussière et protégé de l'ensoleillement direct.
12. Vous pouvez éventuellement protéger l'appareil avec une housse plastique.

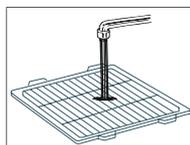


Nettoyage du filtre

L'appareil est équipé d'un filtre à air, qui peut être rabattu et extrait sur le côté gauche.



1. Extrayez le filtre de l'appareil.
2. Dépoussiérez le filtre.
Pour ce faire, vous pouvez employer un aspirateur .
3. En cas de fort encrassement, nettoyez soigneusement le filtre à l'eau tiède.
4. Laissez sécher le filtre à l'air libre.
5. Remplacez le filtre dans l'appareil .
6. Veillez à ce que le filtre soit bien sec et intact.
7. **N'utilisez jamais l'appareil sans filtre.**
L'évaporateur s'encrasserait et l'appareil perdrait en puissance.



Entretien et maintenance

 **Les travaux d'entretien et de maintenance doivent impérativement être effectués lorsque l'appareil est à l'arrêt et la prise débranchée.**

Nettoyage de l'habillage plastique:

Pour effectuer le nettoyage, veuillez uniquement employer un chiffon doux, propre et légèrement humidifié et essuyer soigneusement l'habillage.

Veillez respecter les consignes suivantes:

- ◇ N'utilisez jamais de produit de nettoyage chimique ni de produit de polissage. Ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
- ◇ Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans l'appareil. Il ne faut en aucun cas pulvériser de l'eau ou d'autres liquides dans l'appareil. En effet, cela peut endommager le système électrique.

Environnement et recyclage



Remarque importante sur le recyclage!

Seule une entreprise spécialisée est habilitée à intervenir sur le circuit de refroidissement. Cela permet de garantir que du produit réfrigérant ne sera pas rejeté dans l'environnement, même lors de réparations.

Le produit réfrigérant ainsi que les pièces de l'appareil sont soumis à des conditions spéciales en matière d'élimination

Le produit réfrigérant utilisé fait partie des « produits réfrigérants de sécurité ». Cela signifie que les quantités rejetées en cas d'endommagement ne causent pas de blessures aux organes respiratoires des êtres humains ni des animaux.

Le contact avec les produits réfrigérants liquides peut cependant entraîner des engelures de la peau!

Que faire en cas de panne

Cet appareil a été produit avec les méthodes de fabrication les plus modernes, son parfait fonctionnement a été plusieurs fois contrôlé. Si des dysfonctionnements devaient toutefois se produire, veuillez contrôler l'appareil en fonction de la liste ci-dessous. **Avant tous travaux sur l'appareil, la prise doit être débranchée!**

Dysfonctionnement	Cause possible	À vérifier	Solution
L'appareil ne démarre pas ou se coupe automatiquement .	Panne de courant.	Est-ce que tous les autres appareillages électriques fonctionnent?	Contrôler la tension; attendre év. le rétablissement du courant.
	Fusible de secteur défectueux. Interrupteur principal coupé.	Est-ce que tous les circuits électriques lumineux fonctionnent?	Remplacer le fusible de secteur. Enclencher l'interrupteur principal.
	Ligne d'alimentation secteur endommagée.	Est-ce que tous les autres appareillages électriques fonctionnent?	Réparation par un professionnel.
	Temps d'attente trop court après la mise en marche.	Est-ce que 3 à 5 minutes se sont écoulées après le démarrage?	Attendre le démarrage.
	Plage de température d'utilisation dépassée à la hausse / à la baisse.	Est-ce que le ventilateur fonctionne encore?	Observer la plage de température d'utilisation de 20 à 35 °C.
	Collecteur d'eau de condensation pas inséré correctement.	Est-ce que le collecteur est en biais dans son logement?	Retirer le collecteur et l'insérer de nouveau.
	Collecteur d'eau de condensation plein.	Est-ce que la DEL « TANK FULL » est allumée?	Vider le collecteur.
L'appareil fonctionne avec une puissance frigorifique nulle ou amoindrie.	Tuyau d'évacuation d'air plié, rallongé, incliné vers le bas ou voie d'évacuation bouchée.	Est-ce que la puissance frigorifique augmente si l'appareil fonctionne sans tuyau d'évacuation ni filtre?	Dégager la voie d'évacuation.
	Encrassement du filtre / Ouverture d'aspiration et/ou d'évacuation bloquée par des corps étrangers.	Est-ce que le filtre est encrassé?	Nettoyer le filtre.
	L'appareil est placé trop près du mur ou d'autres objets.	Est-ce que la distance minimale de 50 cm a été respectée?	Respecter la distance minimale.
	Fenêtres et portes ouvertes. Charge thermique accrue.	Y a-t-il eu modification au niveau de la construction ou de l'emploi?	Fermer les fenêtres et les portes. Réduire la charge thermique.
	Dépression dans la pièce où l'appareil est installé alors qu'il fonctionne avec un passage mural.	Est-ce que la puissance frigorifique augmente si l'appareil fonctionne sans tuyau d'évacuation ni filtre?	Compenser la pression dans la pièce.
	Pas de mode opératoire « Refroidissement » réglé.	Est-ce que le mode opératoire « FAN » a été réglé?	Corriger le fonctionnement de l'appareil pour le mettre sur AUTO, HI, MED ou LO.
	L'appareil commute via la fonction de temporisation.	Est-ce que la DEL « TIMING ON » est allumée?	Actionner une nouvelle fois la touche « On / Off ».
	Réglage de température trop élevé.	Est-ce que la température réglée est supérieure à celle de la pièce?	Réduire la température.
	Surtensions pour cause d'orage.	Est-ce que foudre est tombée récemment dans votre région?	Couper l'appareil pendant 5 min et remettre en marche.
Écoulement d'eau de condensation au niveau de l'appareil .	L'appareil n'est pas droit.	Est-ce que l'appareil est vertical?	Assurer la verticalité et la stabilité .
	Collecteur d'eau endommagé.	De l'eau s'égoutte du collecteur?	Remplacer le collecteur.
	De l'eau s'écoule au niveau du tuyau de vidange résiduel.	Le bouchon de fermeture est-il en place?	Refermer le tuyau hermétiquement.
L'appareil fonctionne, pas d'affichage .	Erreur au niveau du circuit intégré. (déconnexion avec réenclenchement immédiat dans les 5 sec)	Est-ce que les touches et les voyants lumineux ne fonctionnent pas?	Débrancher la prise, attendre 20 secondes puis rebrancher.

Si tous les contrôles fonctionnels ont été effectués et que l'appareil ne fonctionne toujours pas parfaitement, veuillez consulter le spécialiste le plus proche .

Caractéristiques techniques

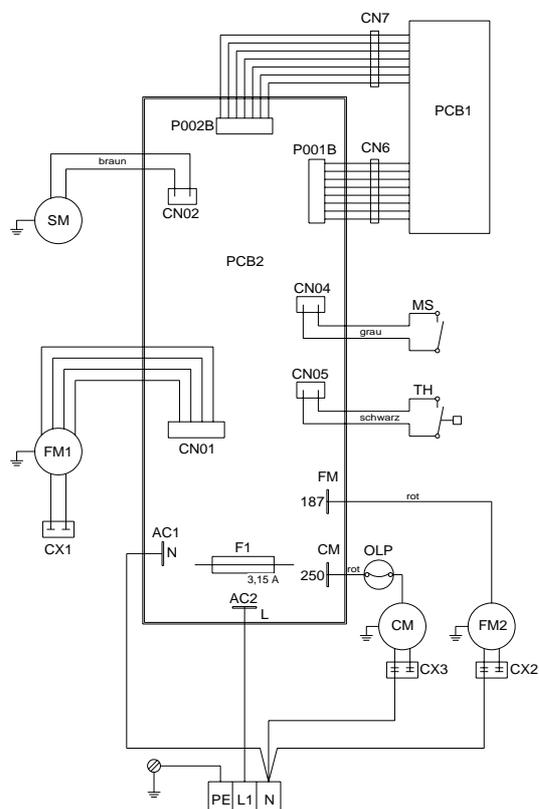
Modèle		RKL 220	RKL 240
Puissance frigorifique ¹⁾	W	1900	2200
Produit réfrigérant		R 407 C	R 407 C
Quantité de produit réfrigérant	g	450	450
Plage de travail	°C	20 - 35	20 - 35
Connexion électrique	V / Ph / Hz	230 / 1~ / 50	230 / 1~ / 50
Puissance absorbée maxi.	W	700	710
Courant nominal maxi.	A	3,0	3,1
Protection par fusible (côté client)	A	10	10
Capacité de déshumidification maxi.	l/h	1,0	1,2
Capacité du collecteur de condensat maxi./arrêt	l	3,6 / 3,2	3,6 / 3,2
Niveau de pression acoustique L _{pA} 1m ²⁾	dB(A)	54 / 56 / 58	54 / 56 / 58
Angle d'orientation des lamelles d'évacuation	°	70	70
Niveaux du ventilateur		3	3
Capacité maxi. de circulation d'air	m ³ /h	320	350
Capacité d'évacuation d'air	m ³ /h	400	430
Longueur du tuyau d'évacuation ³⁾ /Ø	mm / Ø	1500 / 100	1500 / 100
Distance du centre de la grille d'évacuation au Sol	mm	425	425
Dimensions Hauteur/ largeur/ profondeur	mm	775 / 326 / 410	775 / 326 / 410
Poids	kg	27,5	28,0
Réf.		1613220	1613240

1) Les indications se rapportent à une température d'air de 30 °C avec 70% d'humidité relative

2) Mesure de bruit selon la norme DIN 45635 - 01 - KL3

3) Longueur totale, tuyau d'évacuation ne pouvant être rallongé

Schéma des connexions électriques



CM = Moteur du condensateur

CN06 = Connecteur 2 vers la platine de commande

CN07 = Connecteur 1 vers la platine de commande

CX1 = Condensateur pour le ventilateur d'évacuation

CX2 = Condensateur pour le ventilateur de circulation d'air

CX3 = Condensateur pour le condensateur

F1 = Fusible de commande

FM1 = Ventilateur d'évacuation

FM2 = Ventilateur de circulation d'air

MS = Micro-rupteur du collecteur d'eau de condensation

OLP = Protection de surcharge pour le condensateur

PCB1 = Platine de commande (tableau de commande)

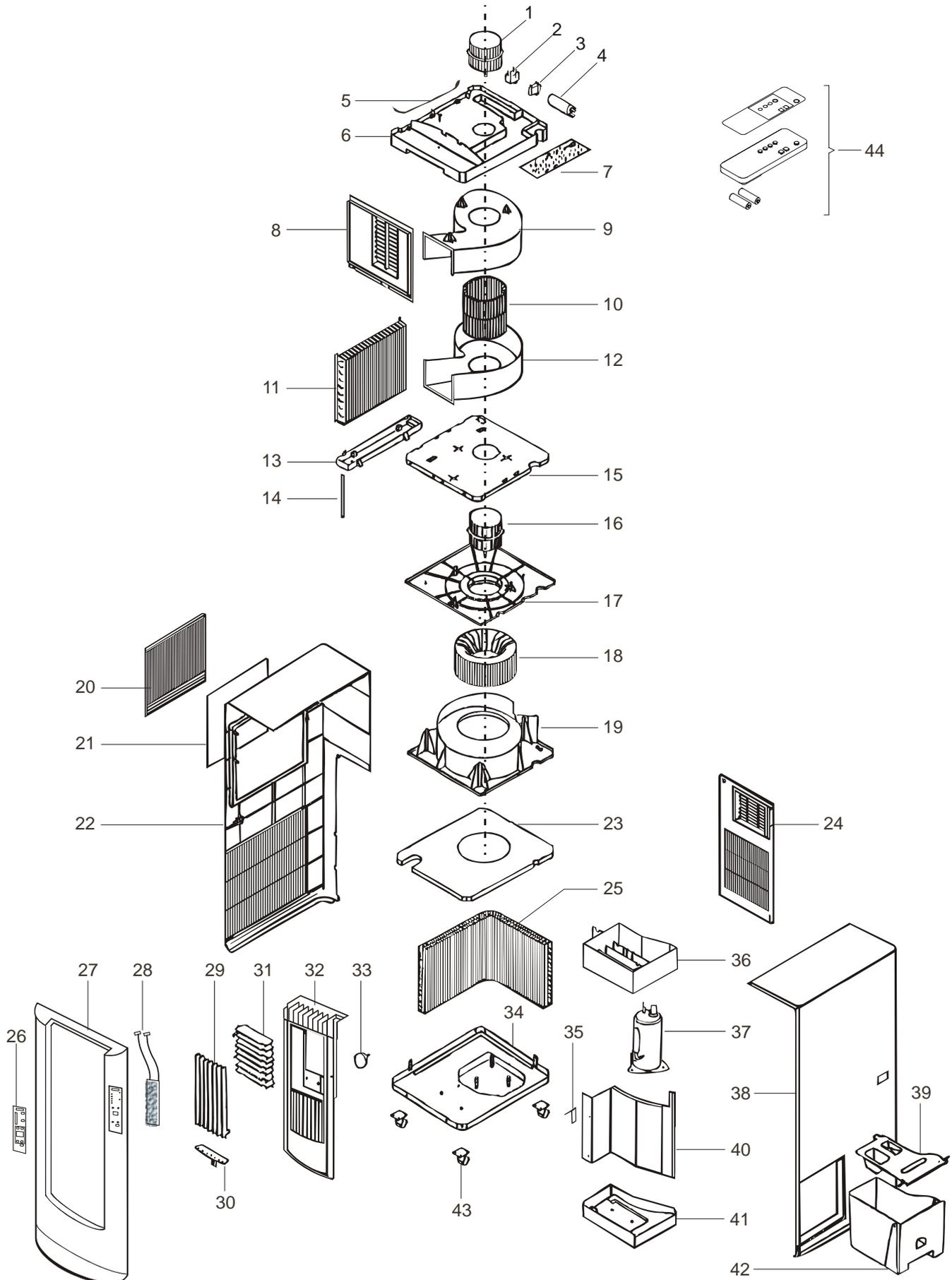
PCB2 = Platine secteur

TH = Capteur de thermostat

SM = Moteur des lamelles

Sous réserve de modifications de cotes et de construction dans le sens du progrès technique.

Schéma des appareils RKL 220 / RKL 240



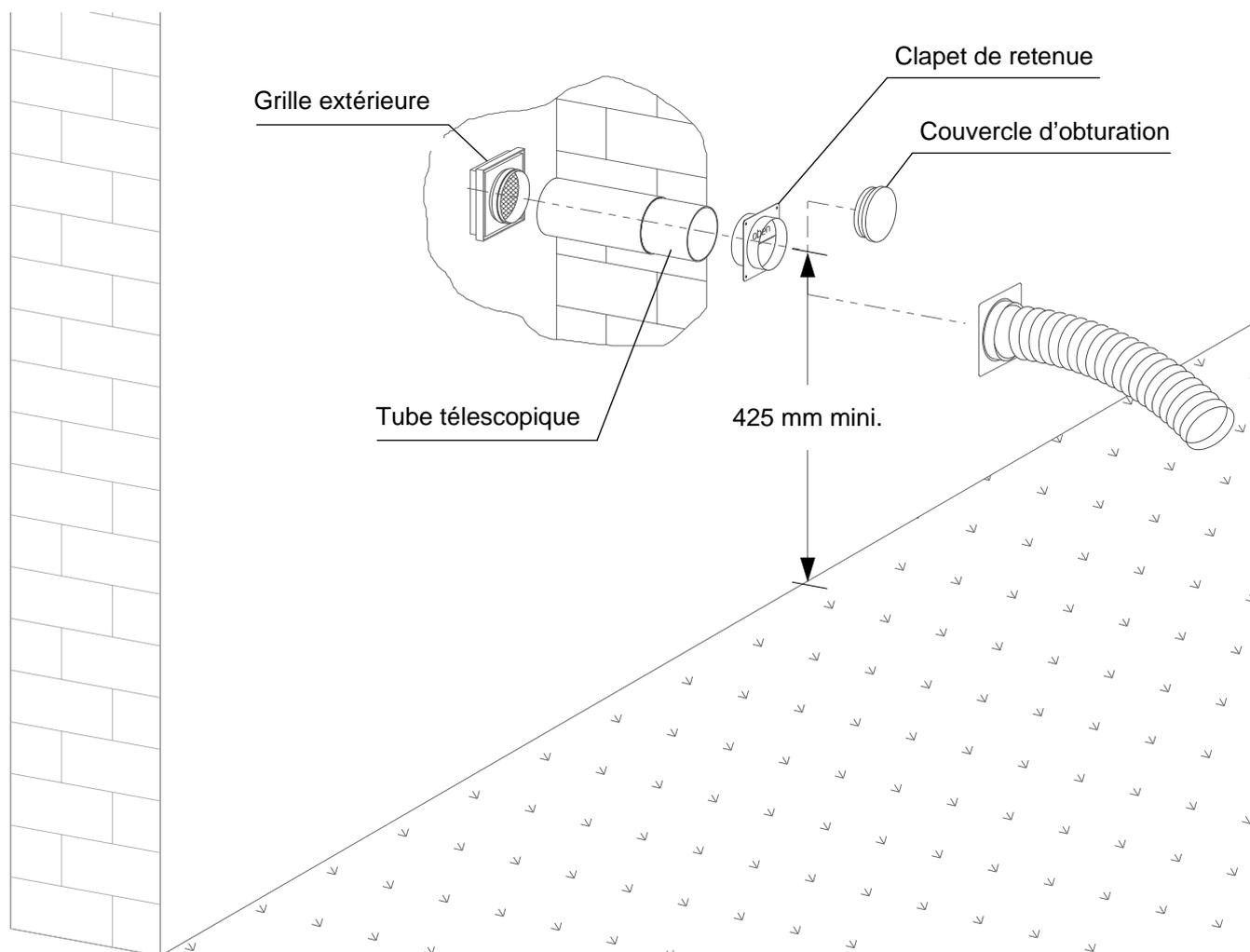
Sous réserve de modifications de cotes et de construction dans le sens du progrès technique.

Liste des pièces de rechange

N° sur le schéma	Désignation	RKL 220 Réf.	RKL 240 Réf.
1	Moteur du ventilateur de circulation d'air	1106001	1106001
2	Condensateur 1,5 µF	1106002	1106002
3	Condensateur 3,0 µF	1106003	1106003
4	Condensateur 20,0 µF	1106048	1106048
5	Capteur de température	1106005	1106005
6	Capot supérieur	1106006	1106006
7	Platine secteur	1106057	1106057
8	Capot avant	1106008	1106008
9	Carter du ventilateur (partie supérieure)	1106009	1106009
10	Roue du ventilateur	1106010	1106010
11	Évaporateur	1106011	1106045
12	Carter du ventilateur (partie inférieure)	1106012	1106012
13	Collecteur d'eau de condensation	1106014	1106014
14	Tuyau d'écoulement	1106013	1106013
15	Capot central	1106015	1106015
16	Moteur du ventilateur, air d'échappement	1106016	1106016
17	Capot du ventilateur	1106017	1106017
18	Roue du ventilateur	1106018	1106046
19	Carter du ventilateur	1106019	1106019
20	Cadre du filtre	1106020	1106020
21	Garniture du filtre	1106021	1106021
22	Capot latéral gauche	1106022	1106022
23	Plaque de séparation	1106023	1106023
24	Paroi arrière	1106024	1106024
25	Condensateur	1106025	1106025
26	Inscriptions du tableau de commande	1106052	1106052
27	Paroi avant	1106053	1106053
28	Platine de commande	1106058	1106058
29	Lamelle verticale	1106029	1106029
30	Plaque de guidage	1106042	1106042
31	Lamelles horizontales	1106030	1106030
32	Cadre de montage	1106055	1106055
33	moteur des lamelles	1106032	1106032
34	Fond de l'appareil	1106033	1106033
35	Micro-rupteur	1106034	1106034
36	Cuve collectrice	1106026	1106026
37	Compresseur	1106049	1106050
38	Capot latéral droit	1106036	1106036
39	Clapet de flotteur	1106037	1106037
40	Paroi de séparation	1106038	1106038
41	Guidage de collecteur	1106039	1106039
42	Collecteur d'eau de condensation complet	1106040	1106040
43	Roulette de transport	1106041	1106041
44	Télécommande à infrarouges (de série sur RKL 240)	1613135	1613135
	Câble secteur avec prise (non représenté.)	1106043	1106043
	Tuyau d'évacuation d'air complet (non représenté.)	1106056	1106056
	Conduite de passage mural (non représentée)	1613110	1613110

Pour toute commande de pièces de rechange, veuillez toujours indiquer le N° de l'appareil en plus de la référence des pièces (voir plaque signalétique) !

Conduite de passage mural pour RKL 220/240



Notice d'installation

1. Réalisez un avant-trou dans le mur extérieur (épaisseur maxi. du mur : 480 mm) d'un diamètre d'au moins 125 mm.
Attention aux conduites/ lignes d'alimentation éventuelles présentes dans cette zone !
2. Insérez le tube coulissant dans le passage mural réalisé de telle sorte que le tube externe (100 mm de diamètre) se trouve du côté intérieur du mur.
Pour éviter les ponts thermiques, isolez le tube télescopique avec des matériaux isolants appropriés .
3. Scellez le tube coulissant dans l'avant-trou de manière à assurer l'affleurement des deux côtés du mur.
4. Fixez la grille de protection à l'extérieur du mur au moyen de 4 vis.
Montez la grille en tenant compte de la pluie à repousser.
5. Placez le clapet de retenue à l'intérieur et fixez-le également au moyen de 4 vis.
L'inscription « haut » sur le clapet de retenue doit être visible de l'intérieur !
6. Lors de la mise hors service de l'appareil, p.ex. au début de l'hiver, fermez l'ouverture dans la clapet de retenue avec le couvercle d'obturation, afin d'empêcher toute circulation d'air.



Tout autre fonctionnement resp. toute autre utilisation que celui / celle mentionné(e) dans cette notice est interdit(e)!



Le non-respect de cette consigne éteint toute responsabilité ainsi que toute prétention à garantie.

Pour que nous puissions donner suite à d'éventuelles prétentions à garantie, il est impératif que l'auteur de la commande ou son acheteur renvoie à la société REMKO GmbH & Co. KG le « **certificat de garantie** » joint à chaque appareil, après l'avoir entièrement rempli, et ce peu de temps après la vente et la mise en service .

REMKO GmbH & Co. KG

Technique de climatisation et de chauffage

D-32791 Lage • Im Seelenkamp 12

D-32777 Lage • Boîte postale 1827

Téléphone +49 5232 606-0

Télécopie +49 5232 606-260

E-Mail: info@remko.de

Internet: www.remko.de